

artesanía(+)arte  
Crafts(+)Art

# L'Hoxa

internaciónART

“estado profundo del arte hoy”



El poroso borde de la cultura material guanacasteca  
*The Porous Edge of Guanacaste Material Culture*



# L' *Hoxa* internacionART

“estado profundo del arte hoy”

**artesanía(+)**arte

**Crafts(+)**Art





*Juan Carlos Zúñiga Villalobos (Nicoya),  
Aprendimos del mismo lugar, 2023, cerámica en  
horno de leña. Pieza expuesta en Mesoamérica  
Tierra de Huellas en el Museo de Arte y Diseño  
Contemporáneo. Foto cortesía del artista.*

## **Arte(+)Artesanía: El poroso borde de la cultura material guanacasteca**

El arte contemporáneo en sus diversas formas de evolucionar transformó los procesos de validación de la obra, desde la década de los años noventa viene gestándose una profunda reflexión al observar los bordes fronterizos entre las diversas manifestaciones creativas, la convivencia entre lo alto y lo bajo se vuelven cada vez más porosa e intensa.

El arte está más cerca del diseño de productos o industrial; los discursos estéticos se cuestionan esa distancia en favor de su inserción: la artesanía liga mejor con la instalación, como lo hace el arte naife, lo popular, y la misma arquitectura e incluso la gastronomía demuestran una creatividad envolvente.

La actitud disruptiva entre estas ocupaciones del pensamiento creativo y crítico, fundamenta la exigencia de mayor calidad. Las diferencias motivan a disentir, pero buscan un punto de anclaje en la naturaleza y la cultura.

Por esta razón las artesanías demuestran quizás mayor tolerancia pero no tan complacientes como las baratijas del mercado global que inundan las urbes con subproductos que pronto pasan a ser basura y contaminantes. La artesanía trabaja en series múltiples de abordajes y tratamientos, pero la obra de arte será siempre única e irrepetible.

Odilí y Juana Vásquez junto con Marta Figueroa conforman el grupo Bosquemar, de Islita y Corosalito. Colectan palos y maderas bruñidas por las aguas marinas, piedras, bejucos u otras materias acrecientan el filosófico hilo creativo.

El grupo formado en el 2003 con el apoyo del Museo Islita, y con fondos de Fundecooperación, llevaron al diseñador Rodolfo Morales para apoyar la creación y producción de esa huella bio/cultural sensible e imperecedera.

Ruth Guevara de Nicoya elabora la jícara (de árbol *Crescenthia cujete o alata*, singular en la cosmovisión de los pueblos mesoamericanos y en especial el maya). Ella investiga qué puede innovar con su dura materia: grabarla, pintarla, cortarla, ensamblarla con otras materias como el pabito, yute, cuero, madera, telas, piedras, conformando un producto de calidad y estética contemporánea en este ámbito de lo utilitario.

En la zona de Matambú, cantón de Hojancha, don Pedro Pablo y su esposa trabajan con el abundante jícaro grabado con referentes simbólicos originarios. Uno de los productos notables por su dimensión lúdica y tradición, motiva a bailar el trompo; pero resiento la carencia de un mejor dibujo que eleve la estética del producto.

Entre las ceramistas destacan las de San Vicente y Guaitil, quienes desarrollan la referencia a la cerámica chorotega ancestral, sus diseños, taza o dibujo, uso de curioles para preservar la técnica. Son procesos comunes en la provincia, en Puerto San Pablo de Nandayure, doña Zeneida Trejos, encabeza a un grupo de mujeres al elaborar la loza sin engobes, pulida al natural; en este mismo ámbito se conoce la cerámica funcional de Jafet Briceño de La Cruz y se recuerda el legado de doña Flora Cano y su hijo Crescencio.

Recién apreciamos el uso de la fibra del árbol conocido como majagua (familia botánica Malvaceae la cual se liga a la Ceiba pentadra, significativo en la cosmogonía mesoamericana). Isabel Gallo y su familia de La Cruz extraen la fibra de la corteza y producen textiles, alfombras, cestería, sombras para lámparas, algunas se acercan a la forma orgánica del nido de oropéndula, cercanas a las esculturas blandas de importante estética y presencia actual.

Esta breve microrevista abriga hoy a la cultura guanacasteca, rica en tradiciones y materias extraídas de la naturaleza, reinventa el legado legendario y algunos escalan otros bordes creativos como los textiles de Rocío Ajún, oriunda de Tilarán, quien recién expuso en la galería de la Escuela Casa del Artista del MAC; o los productos de diseño de Juan Ortiz-Apuy, también originario de Tilarán, quien forja una sólida experiencia en Canadá, se evoca su muestra Tropicana en Montreal.

Cada zona observa diversidad de productos arraigados en la cultura y naturaleza, principal eje de su expresividad y factor creativo, encuentran materias para acrecentar la creatividad y crecer en los lenguajes contemporáneos, buscando la calidad para mejorar su presencia en el competitivo mercado de lo cultural.



*Comunidad de Corozalito. Foto cortesía de Loida Pretiz.*

## **Crafts(+)*Art: The Porous Edge of Guanacaste Material Culture***

*Contemporary art in its various forms of evolution transformed the processes of validation of the work, since the nineties a deep reflection has been brewing when observing the border edges between the various creative manifestations, the coexistence between the high and the low become increasingly porous and intense.*

*Art is closer to product or industrial design; Aesthetic discourses question this distance in favor of its insertion: craftsmanship links better with installation, as does naive art, the popular, and the architecture itself and even gastronomy demonstrate an enveloping creativity.*

*The disruptive attitude between these occupations of creative and critical thinking, grounds the demand for higher quality. Differences motivate dissent, but they seek an anchor point in nature and culture.*

*For this reason, handicrafts show perhaps greater tolerance but not as complacent as the trinkets of the global market that flood cities with by-products that soon become garbage and pollutants. The craftsmanship works in multiple series of approaches and treatments, but the work of art will always be unique and unrepeatable.*

*Odilí and Juana Vásquez together with Marta Figueroa make up the group Bosquemar, from Islita and Corosalito. They collect sticks and burnished wood by the sea waters, stones, vines or other materials increase the sharp creative thread. The group formed in 2003 with the support of the Islita Museum, and with funds from Fundecooperación, brought the designer Rodolfo Morales to support the creation and production of that sensitive and imperishable bio/cultural footprint.*





*Galería del Hotel Islita con piezas de los artistas y artesanos del lugar. Foto cortesía de Loida Pretiz.*

*Ruth Guevara from Nicoya makes the jícara (from the Crescenthia cujete or alata tree, unique in the worldview of the Mesoamerican peoples and especially the Maya). She investigates what can innovate with her hard material: engraving it, painting it, cutting it, assembling it with other materials such as pabilo, jute, leather, wood, fabrics, stones, forming a product of quality and contemporary aesthetics in this field of the utilitarian.*

*In the area of Matambú, canton of Hojancha, Don Pedro Pablo and his wife work with the abundant jícaro engraved with original symbolic references. One of the products notable for its playful dimension and tradition, motivates to dance the top; But I resent the lack of a better drawing that elevates the aesthetics of the products.*

*Among the ceramists are those of San Vicente and Guaitil, who develop the reference to ancestral Chorotega ceramics, their designs, bowl or drawing, use of curioles to preserve the technique. They are common processes in the province, in Puerto San Pablo de Nandayure, Mrs. Zeneida Trejos, leads a group of women to make earthenware without engobes, polished to the natural; in this same area the functional ceramics of Jafet Briceño de La Cruz are known and the legacy of Doña Flora Cano and her son Crescencio is remembered.*

*We just appreciated the use of the fiber of the tree known as majagua (botanical family Malvaceae which is linked to the Ceiba pentadra, significant in the mesoamerican cosmogony). Isabel Gallo and her family from La Cruz extract the fiber from the bark and produce textiles, carpets, basketry, shades for lamps, some approach the organic form of the oriole nest, close to the soft sculptures of important aesthetics and current presence.*

*Esta breve microrevista abriga hoy a la cultura guanacasteca, rica en tradiciones y materias extraídas de la naturaleza, reinventa el legado legendario y algunos escalan otros bordes creativos como los textiles de Rocío Ajún, oriunda de Tilarán, quien recién expuso en la galería de la Escuela Casa del Artista del MAC; o los productos de*

*diseño de Juan Ortiz-Apuy, también originario de Tilarán, quien forja una sólida experiencia en Canadá, se evoca su muestra Tropicana en Montreal.*

*Each area observes diversity of products rooted in culture and nature, the main axis of its expressiveness and creative factor, they find materials to increase creativity and grow in contemporary languages, seeking quality to improve their presence in the competitive cultural market.*



*Luis Aguilar Cásares, de Nicoya. Detalle de grabado en jícara. Foto cortesía del artista.*





*Ceramistas de Puerto San Pablo de Nandayure, encabezadas por doña Zeneida Trejos. Foto cortesía de Loida Pretiz.*

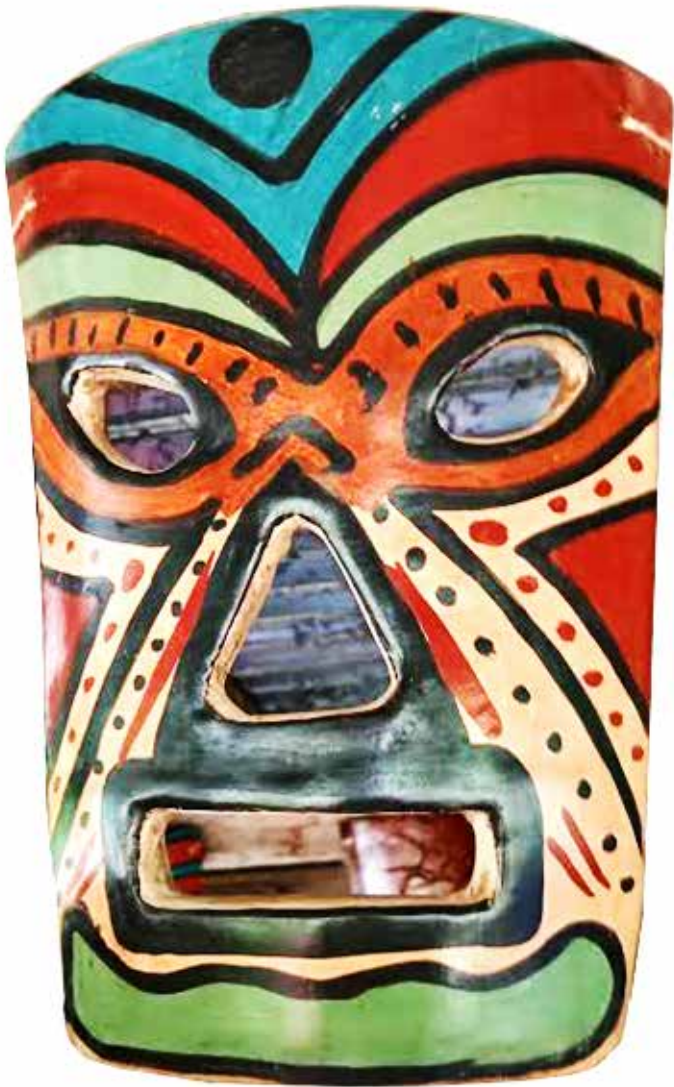






*Ceramistas de Puerto San  
Vicente de Nicoya, encabezadas  
por Maribel Sánchez Grijalba-  
Fotos LFQ.*









*Ceramistas de Guaitil de Santa Cruz, taller El Pílon de la familia Marchena. Foto I de los Andes.*



*Ceramista Jafet Briceño de la Cruz, lojería utilitaria. Fotos cortesía del artista.*



*Mariana Jiménez Zúñiga.  
Jarrón Jaguar, cerámica  
expuesta en el Salón  
Nacional de Artes Visuales  
2023 del Museo de Arte  
Costarricense.  
Abajo Danta.*





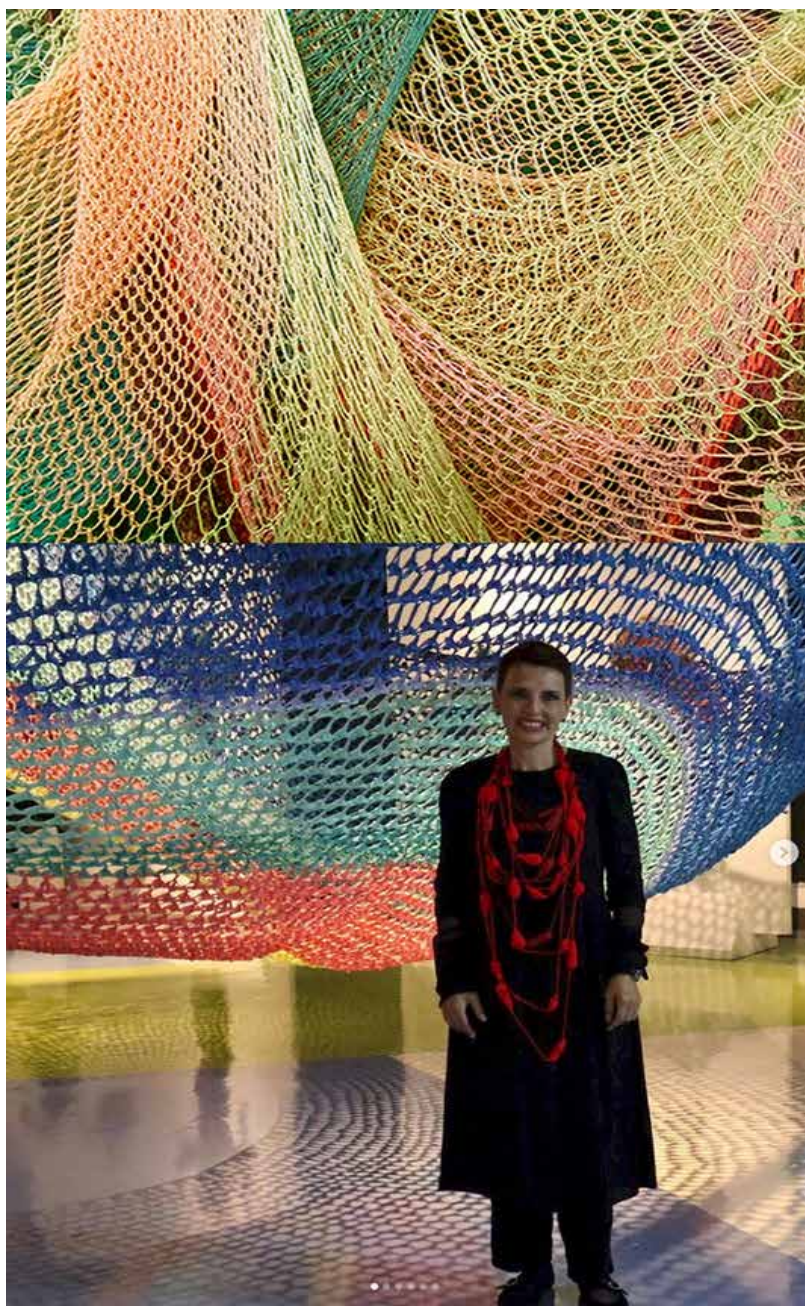


*Mariana Jiménez Zúñiga.  
Tortugas y lagarto  
modelado a mano con  
técnicas autóctonas  
guanacastecas.*





*Isabel Gallo, La Cruz. Textiles con fibras del árbol majagua. Fotos cortesía de la artista.*



24 *Rocío Ajún, Tilarán. Textiles, muestra en ECA, MAC, San José.*





*Salvadora Cruz. Islita, Nandayure, xilografías.*



26 *Bosquemar de Islita, Nandayure.*



*Bosquemar de Isleta, Nandayure.*



*Bosquemar de Islita, Nandayure. Piezas de Marta Figueroa.*





*Bosquemar de Islita, Nandayure. Piezas de Odilí Vásquez.*



*Bosquemar de Islita, Nandayure. Piezas de Odilí Vásquez.*



*Bosquemar de Islita, Nandayure. Piezas de Odilí Vásquez.*





*Bosquemar de Islita, Nandayure. Piezas de Piezas de Odilí Vásquez.*



*Performance con doña Juana López, utilizando uno de los productos creados con materiales locales.*



*Una rueca hecha por doña Odilí Vásquez usadas para transportar gallinas u otros animales*



*Diseño Artesanal de Ruth Guevara de Nicoya con materiales encontrados y locales.*



*Ruth Guevara investiga el uso de la jícara y el ensamble con otros materiales locales.*



*Ruth Guevara investiga el uso de la jícara y el ensamble con otros materiales locales.*



*Los artesanos de Matambú, encabezados por don Pablo Pedro trabajan con el jícara, en este caso diseñaron un trompo.*



*Luis Aguilar Cásares de Nicoya, graba los jícaras con una apropiada técnica del dibujo y dominio compositivo, así como de los motivos tradicionales.*







*Luis Aguilar Cásares de Nicoya, graba los jícaras con una apropiada técnica del dibujo y dominio compositivo, así como de los motivos tradicionales.*



*Las artesanas del taller Bosquemar de Islita. Foto de Henry Vargas.*

N. 25 / Septiembre 2023

Editores:

Rolando Castellón / Costa Rica-Nicaragua

Peter Foley / Estados Unidos

Melissa Panages / Estados Unidos

O. Ttum / Costa Rica

Diseño Gráfico LFQ y Michael Bonilla



MUSEO de POBRE  
& TRABAJADOR



colectivo de arte